

NGÂN HÀNG TNHH MTV WOORI VIỆT NAM

ĐỀ NGHỊ MỜI THẦU DỰ ÁN TÍCH HỢP GIẢI PHÁP ZNS (ZALO NOTIFICATION SERVICE)

Vui lòng không tiết lộ nội dung dự án này ra bên ngoài với các
mục đích khác ngoài mục đích đã được đề xuất.

MỤC LỤC

1. THÔNG TIN CHUNG	3
a. Giới thiệu dự án	3
b. Bối cảnh triển khai	3
c. Mục tiêu dự án	3
2. NỘI DUNG YÊU CẦU CỦA DỰ ÁN.....	4
a. Phạm vi dự án (Scope).....	4
b. Yêu cầu về Hạ tầng.....	4
c. Yêu cầu kỹ thuật	4
c. Yêu cầu về hạn mức tin nhắn và Portal.....	5
d. Yêu cầu về nhà cung cấp	6
e. Yêu cầu về bảo mật.....	6
f. Yêu cầu về quản lý tiến độ và kế hoạch thực hiện	6
g. Yêu cầu về điều khoản thương mại.....	7
3. NỘI DUNG CHI TIẾT MỜI THẦU	7
a. Điều kiện tham gia đấu thầu.....	7
b. Lịch trình và thông tin liên quan đến dự án.....	7
c. Hạng mục lưu ý khi xây dựng Hồ sơ đề xuất.....	8
d. Hiệu lực của đề án.....	9
e. Hạng mục tuân thủ đối với các đối tác tham gia đấu thầu	9
f. Giải đáp thắc mắc liên quan đến dự án.....	10
g. Các trường hợp Hồ sơ đề xuất bị vô hiệu.....	10
h. Các quy định khác.....	11
i. Đánh giá Hồ sơ đề xuất.....	11
4. HƯỚNG DẪN TRÌNH BÀY ĐỀ ÁN.....	12
a. Dàn ý đề án	12
b. Hướng dẫn soạn thảo Đề án.....	13
c. Giá đề xuất.....	14
[Đính kèm 1] Đơn Đăng Ký Tham Gia Dự Án.....	15
[Đính kèm 2] Bản Cam Kết Tham Gia Dự Án.....	16
[Đính kèm 3] Thỏa thuận bảo mật thông tin	17

1. THÔNG TIN CHUNG

a. Giới thiệu dự án

- 1) Tên dự án: Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service)
- 2) Bên mời thầu: Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam (“Woori Bank”)
- 3) Thời hạn thông báo mời thầu: 20/08/2025 ~ 26/08/2025
- 4) Thời hạn nhận hồ sơ đề xuất: 11:00 27/08/2025
- 5) Hình thức nộp hồ sơ: Nộp trực tiếp hoặc qua đường bưu điện
- 6) Thông tin đầu mỗi nhận hồ sơ:
 - Họ và tên: Phan Thị Minh Ngọc
 - Bộ phận: Khối Kế hoạch Ngân Hàng Số - Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam
 - Email: phangoc@woori.com.vn
 - Điện thoại: 024-7309-4002
 - Địa chỉ: Wooribank, Tầng 34, Keangnam Hanoi Landmark Tower, E6 Phạm Hùng, Phường Yên Hòa, Thành phố Hà Nội.

b. Bối cảnh triển khai

Hiện nay, Woori Bank chủ yếu sử dụng kênh SMS truyền thống để gửi thông báo cho khách hàng (biến động số dư, nhắc thanh toán, thông báo về sản phẩm/dịch vụ...). Tuy nhiên, chi phí SMS ngày càng cao và tỷ lệ khách hàng tiếp nhận thông tin chưa tối ưu.

Để nâng cao hiệu quả truyền thông, Woori Bank dự kiến bổ sung kênh thông báo ZNS (Zalo Notification Service) nhằm tận dụng nền tảng Zalo với lượng người dùng lớn tại Việt Nam, giảm chi phí so với SMS truyền thống và tăng khả năng tiếp cận và tương tác của khách hàng.

c. Mục tiêu dự án

- 1) Mục tiêu tổng quát: Xây dựng và triển khai hệ thống thông báo qua ZNS tích hợp với hệ thống hiện tại của Woori Bank, vận hành ổn định, an toàn và hiệu quả.
- 2) Mục tiêu cụ thể:
 - Tăng tỷ lệ tiếp cận thông tin đến khách hàng.
 - Tiết kiệm chi phí SMS.
 - Tối ưu hóa trải nghiệm người dùng qua đa kênh thông báo.

2. NỘI DUNG YÊU CẦU CỦA DỰ ÁN

a. Phạm vi dự án (Scope)

- Tích hợp giải pháp ZNS vào hệ thống Woori Bank thông qua API.
- Triển khai Portal quản lý dịch vụ cho phép theo dõi, quản trị và báo cáo.
- Nhà thầu cung cấp hạ tầng phần cứng (HW) với hiệu năng đáp ứng để triển khai và vận hành dịch vụ ổn định.
- Hỗ trợ kỹ thuật và bảo trì trong suốt thời gian hợp đồng.

b. Yêu cầu về Hạ tầng

- Nhà thầu (Nhà cung cấp) tài trợ miễn phí hạ tầng để triển khai giải pháp ZNS.
- Tối thiểu 02 Server: Thông số RAM tối thiểu 32GB, hệ điều hành Linux Ubuntu.

c. Yêu cầu kỹ thuật

Hệ thống ZNS cài đặt trên Server đặt tại IDC của Woori Bank

Phương pháp triển khai: Docker trên môi trường On-Premise không có kết nối internet.

Đường truyền kết nối: Kênh truyền (Leased-line) hoặc VPN over Internet.

Giao diện kết nối: API

- HTTP(S) API: REST hoặc SOAP.
- Có sử dụng xác thực API Key, OAuth 2.0 hoặc JWT.
- Tối thiểu 100 TPS.
- API callback (webhook) hoặc API pull để lấy Delivery Report (DLR) với trạng thái: DELIVERED, FAILED, EXPIRED, REJECTED...
- Có lưu trữ raw: log và audit truy cập API
- API phải có cơ chế health check (ví dụ /status hoặc /ping).
- Đầy đủ tài liệu hướng dẫn tích hợp.

Đảm bảo có khả năng gửi số lượng tin nhắn lớn ổn định, độ trễ thấp với hệ thống Cache, Queue:

- 1) Yêu cầu hệ thống Queue
 - Hỗ trợ throughput cao
 - Đảm bảo FIFO (First In, First Out) để tin gửi đúng thứ tự.
 - Tách hàng đợi theo loại tin nhắn để tránh tin bị trễ do chiến dịch.
 - Tự động retry tin nhắn lỗi tạm thời.
 - Đưa vào DLQ nếu retry quá số lần quy định.
 - Giám sát số lượng message pending, processing, failed.
 - Cảnh báo khi backlog quá lớn.

Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service)

- Có cấu hình cluster hoặc replication.
- 2) Yêu cầu hệ thống Cache
 - Giảm truy vấn DB, giữ trạng thái tin nhắn, TPS, session kết nối, và thông tin tạm thời.
 - Lưu trạng thái TPS
 - Cache thông tin DLR
 - Lưu binding info và reconnect nhanh khi mất kết nối.
 - Cache danh sách số đã xử lý để tránh gửi trùng.
 - Có cluster với replication để failover tự động.
 - Có khôi phục dữ liệu cache khi restart.

Hệ thống HA cluster để đảm bảo không gián đoạn, chịu tải lớn, và khả năng mở rộng:

- Uptime $\geq 99.9\%$ (theo SLA).
- Không mất tin nhắn khi 1 node bị lỗi.
- Phân phối tải đều, tránh “điểm nghẽn” (single point of failure).
- Thành phần HA: Ứng dụng ZNS Gateway/API, Queue, Cache, Database.
- Failover tự động khi 1 node ngừng hoạt động.
- Có cơ chế ack message để không mất tin khi node hỏng.
- Dữ liệu cache quan trọng (VD: TPS counter, session SMPP) phải được replicate.

Database:

- Đảm bảo đọc ghi tối ưu để có thể làm việc với số lượng tin nhắn lớn gửi đi đồng thời.
- Master-Replica hoặc Multi-Master.
- Failover tự động.
- Backup định kỳ.

Failover tin nhắn:

- Có thiết lập ngưỡng timeout tin nhắn khi gửi qua ZNS, để có thể chuyển đổi sang tin nhắn SMS (với hệ thống có sẵn) với template tương ứng trong trường hợp vượt ngưỡng.

c. Yêu cầu về hạn mức tin nhắn và Portal

Hạn mức gửi tin: Mở giới hạn gửi tin (Daily quota) tại thời điểm triển khai dịch vụ, đáp ứng sản lượng tin nhắn mà Woori Bank gửi tới Khách hàng, đảm bảo không gây gián đoạn dịch vụ do chạm mốc daily quota.

Portal:

- 1) Quản trị người dùng & phân quyền

Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service)

- Tạo, sửa, xóa, khóa/mở khóa tài khoản. Xác thực 2 lớp (2FA).
 - Có phân quyền đến từng chức năng.
 - Có nhật ký hoạt động, cho phép lọc log và xuất log.
 - Mã hóa các trường nhạy cảm trong nội dung tin nhắn khi hiển thị.
- 2) Chiến dịch
- Nhập danh sách số từ file Excel/CSV
 - Thiết lập lịch gửi (ngay lập tức hoặc hẹn giờ).
 - Gửi thử trước khi chạy chiến dịch thật.
 - Hiển thị tiến độ gửi (đã gửi, đang gửi, lỗi).
 - Cập nhật kết quả gửi (Delivery Report) theo thời gian thực.
 - Phê duyệt khi bắt đầu thực hiện gửi tin nhắn chiến dịch.
- 3) Báo cáo và Dashboard
- Có báo cáo và thống kê tin nhắn, chiến dịch, theo thời gian và xuất file dạng excel.
 - Có dashboard realtime số lượng tin đã gửi, tỉ lệ thành công thất bại,..
- 4) Template
- Cập nhật danh sách Template khả dụng (Đã được Zalo phê duyệt)
 - Lưu lịch sử phiên bản để có thể rollback.
 - Phân nhóm (OTP, CSKH, Quảng bá)

d. Yêu cầu về nhà cung cấp

- Có kinh nghiệm triển khai ZNS cho ngân hàng hoặc tổ chức tài chính.
- Có đội ngũ kỹ thuật đủ năng lực triển khai, vận hành và hỗ trợ kỹ thuật.
- Có pháp nhân hoạt động hợp pháp tại Việt Nam và đủ năng lực tài chính để thực hiện dự án.

e. Yêu cầu về bảo mật

- Tuân thủ quy định pháp luật Việt Nam về bảo mật thông tin khách hàng.
- Áp dụng cơ chế mã hóa dữ liệu trong quá trình truyền và lưu trữ.
- Có biện pháp phòng chống truy cập trái phép và tấn công mạng.

f. Yêu cầu về quản lý tiến độ và kế hoạch thực hiện

- Nhà thầu cần cung cấp kế hoạch triển khai chi tiết với các mốc thời gian cụ thể.
- Báo cáo tiến độ định kỳ cho bên mời thầu.

Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service)

- Đảm bảo hoàn thành trong 02 tháng kể từ ngày ký hợp đồng.

g. Yêu cầu về điều khoản thương mại

- Nhà thầu (Nhà cung cấp) có vai trò và trách nhiệm là bên xử lý các khiếu nại, mâu thuẫn, tranh chấp (nếu có) xảy ra giữa Woori Bank và Nhà thầu (Nhà cung cấp)/ZALO liên quan đến dịch vụ ZNS phát sinh trong suốt quá trình hợp đồng bất kể là do lỗi của Nhà thầu (Nhà cung cấp) hay của ZALO.

3. NỘI DUNG CHI TIẾT MỜI THẦU

a. Điều kiện tham gia đấu thầu

- 1) Tính đến thời điểm hiện tại dựa theo công bố của cơ quan nhà nước, không phải là doanh nghiệp bị chính quyền địa phương hoặc cơ quan nhà nước xử phạt;
- 2) Không phải là Công ty chưa nộp thuế địa phương hoặc thuế quốc gia;
- 3) Không phải là doanh nghiệp có trong danh sách bị Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam, Ngân hàng mẹ và Woori FIS hạn chế;
- 4) Tính đến ngày đăng thông báo mời thầu, doanh nghiệp phải có nhân sự có kinh nghiệm về chiến lược kỹ thuật số/CNTT trong lĩnh vực ngân hàng.

b. Lịch trình và thông tin liên quan đến dự án

1) Lịch trình chung

- Lịch trình chính liên quan đến dự án như sau, chi tiết có thể thay đổi tùy theo tình hình của Ngân hàng.

Thời gian	Lịch trình	Ghi chú
Thông báo Đề nghị mời thầu	20/08/2025 - 26/08/2025	Đăng thông báo trên trang chủ của Woori Bank <i>* Trường hợp thay đổi thông tin sẽ được đăng trên trang chủ của Woori Bank.</i>
Hạn nộp Hồ sơ đề xuất	Trước 11:00 Ngày 27/08/2025	Yêu cầu tuân thủ thời hạn nộp
Thuyết trình đề án	Ngày 29/08/2025	Thông báo riêng về địa điểm, thời gian và hình thức (Có thể thay đổi)
Lựa chọn đối tác ưu tiên đàm phán	Trong vòng 02 ngày kể từ ngày kết thúc thuyết trình về Hồ sơ thầu	Thông báo riêng

Ký hợp đồng	Trong vòng 02 tuần kể từ ngày lựa chọn đối tác	Có thể điều chỉnh
Triển khai dự án	Hoàn thành trong 02 tháng kể từ khi ký hợp đồng	Có thể điều chỉnh theo hợp đồng

* Các doanh nghiệp tham gia dự án phải bảo mật mọi thông tin thu thập được từ lịch trình trên.

2) Nộp Hồ sơ đề xuất

- Hồ sơ cần nộp:

(※ Các tài liệu phải được phát hành trong vòng 1 tháng tính đến ngày nộp)

- ① Đơn đăng ký tham gia dự án: 1 bản (Đính kèm 1).
- ② Bản cam kết tham gia dự án: 1 bản (Đính kèm 2).
- ③ Thỏa thuận bảo mật thông tin: 2 bản (Đính kèm 3)
- ④ Đề án: 07 bản
- ⑤ Bảng báo giá cho đề án cần được niêm phong đóng dấu riêng (Giá trị hợp đồng cuối cùng sẽ được quyết định sau khi thương thảo).
- ⑥ Hồ sơ chứng minh Nhà thầu đủ điều kiện pháp lý, được phép cung ứng dịch vụ ZNS
- ⑦ Bản sao giấy phép kinh doanh: 1 bản
- ⑧ Bản sao giấy xác nhận nội dung đăng ký doanh nghiệp: 1 bản
- ⑨ Bản sao giấy chứng nhận đăng ký mẫu dấu: 1 bản
- ⑩ Giấy chứng nhận hoàn thành nghĩa vụ thuế quốc gia và thuế địa phương: Mỗi loại 1 bản
- ⑪ Báo cáo kiểm toán độc lập trong 3 năm gần nhất: 1 bản

※ Tất cả tài liệu phải kèm theo chữ ký và con dấu của người đại diện doanh nghiệp.

c. Hạng mục lưu ý khi xây dựng Hồ sơ đề xuất

① Hiệu lực của hồ sơ đề xuất

Ngân hàng sẽ lựa chọn đối tác đàm phán dựa trên Hồ sơ đề xuất và các tài liệu liên quan được nộp. Nếu phát hiện nội dung khai báo sai sự thật, hồ sơ sẽ bị loại.

② Hình thức Hồ sơ đề xuất

1. Đề án phải được soạn thảo theo mục 4. HƯỚNG DẪN TRÌNH BÀY ĐỀ ÁN
2. Nội dung của đề án phải phù hợp với yêu cầu dự án của Ngân hàng, trường hợp Nhà thầu có các đề xuất không nằm trong phạm vi Đề nghị mời thầu thì có thể trình

bày dưới dạng đề xuất bổ sung.

3. Hồ sơ đề xuất cần được nộp đầy đủ theo danh mục đã được liệt kê
4. Không giới hạn số trang, tuy nhiên bản tóm tắt đề án để thuyết trình nên được trình bày ngắn gọn súc tích.

d. Hiệu lực của đề án

- ① Các nội dung của đề án được sửa đổi, bổ sung, thay đổi theo yêu cầu của chúng tôi trong thời gian đàm phán có hiệu lực như hợp đồng, ngay cả khi không được quy định trong hợp đồng.
- ② Trường hợp nội dung đề án và nội dung yêu cầu trong Đề nghị mời thầu khác nhau thì ưu tiên nội dung yêu cầu trong đề nghị mời thầu, trừ trường hợp có thỏa thuận rõ ràng bằng văn bản.
- ③ Chúng tôi có thể yêu cầu bổ sung đề án hoặc bổ sung tài liệu trong quá trình đàm phán. Tài liệu này có hiệu lực như đề án (bao gồm tài liệu phản hồi và giải thích về đề án để đánh giá kỹ thuật).
- ④ Doanh nghiệp tham gia đấu thầu phải nghiêm túc tuân thủ yêu cầu bổ sung tài liệu. Nếu không nộp kịp thời, mọi bất lợi sẽ thuộc trách nhiệm của doanh nghiệp.
- ⑤ Khi kiểm tra đề án và các tài liệu khác, nếu có trường hợp công ty chưa hoàn thiện thì chúng tôi có thể yêu cầu bổ sung, loại bỏ tư cách, trừ điểm đánh giá,... trừ tùy theo tình hình.
- ⑥ Khi được yêu cầu bổ sung tài liệu, công ty phải cần thực hiện nghiêm túc, nếu không nộp bổ sung thì mọi bất lợi sẽ thuộc trách nhiệm của công ty.
- ⑦ Khi có bất đồng trong việc diễn giải nội dung của đề án, hai bên có thể thảo luận và điều chỉnh lại. Trong trường hợp có xung đột về mặt lợi ích, thẩm quyền của Woori Bank sẽ được ưu tiên.
- ⑧ Nếu phát hiện nội dung Đề án là giả mạo, Ngân hàng có quyền hủy bỏ việc lựa chọn doanh nghiệp hoặc hủy hợp đồng, và mọi trách nhiệm phát sinh từ việc giả mạo này thuộc về doanh nghiệp.

e. Hạng mục tuân thủ đối với các đối tác tham gia đấu thầu

- ① Đề nghị mời thầu có chứa nội dung bảo mật của Woori Bank, do đó công ty tham gia không được sử dụng cho các mục đích khác ngoài việc soạn thảo nội dung đề xuất dự án. Tất cả các thông tin liên quan đến dự án này không được bị rò rỉ hoặc để rò rỉ ra bên ngoài.

- ② Các đề án và tài liệu liên quan đã nộp sẽ không được trả lại.
- ③ Nội dung đề xuất trong đề án phải đúng với sự thật thực tế. Sau khi ký hợp đồng, nếu chúng tôi phát hiện trường hợp ghi sai sự thật hoặc không đáp ứng nội dung đề án thì hợp đồng sẽ bị chấm dứt và công ty phải bồi thường thiệt hại.
- ④ Công ty cần đảm bảo đề án đã nộp không vi phạm bất kì quyền sở hữu trí tuệ nào như: thương hiệu, bằng sáng chế, bản quyền, quyền thiết kế, ... của bên khác. Trong trường hợp có tranh chấp với bên thứ 3 sau khi chúng tôi đã lựa chọn công ty, công ty cần thông báo cho chúng tôi, và chịu toàn bộ trách nhiệm, chi phí (bao gồm phí thuê luật sư) và chi phí bồi thường thiệt hại khác
- ⑤ Nội dung xây dựng dự án và tiến độ của dự án được mô tả trong đề án có thể được điều chỉnh và thay đổi theo tình hình thực tế của Woori Bank. Trường hợp nếu dự án này bị hủy bỏ do những thay đổi về chiến lược kinh doanh của Woori Bank, công ty tham gia đấu thầu không được phản đối quyết định hủy bỏ của chúng tôi và phải tuân thủ "Cam kết tham gia dự án".
- ⑥ Công ty cần hiểu rõ toàn bộ các hạng mục cần thiết, liên quan đến hợp đồng như Đề nghị mời thầu, điều khoản chung, điều khoản đặc biệt của hợp đồng theo luật pháp trước khi nộp đề án. Công ty sẽ chịu trách nhiệm nếu không hiểu rõ các nội dung này
- ⑦ Mọi chi phí liên quan đến việc nộp Đề án, tài liệu trả lời (nếu có) sẽ do doanh nghiệp chịu trách nhiệm. Ngân hàng không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về chi phí này.
- ⑧ Khi doanh nghiệp nộp hồ sơ và đề án, điều này được hiểu là doanh nghiệp đồng ý với quyết định cuối cùng của Ngân hàng về việc lựa chọn nhà cung cấp và sẽ không đưa ra bất kỳ khiếu nại nào.

✕ Trường hợp không đồng ý với các yêu cầu trên thì quý công ty không cần gửi đề án tham gia dự án này.

f. Giải đáp thắc mắc liên quan đến dự án

Công ty có thể liên hệ với người phụ trách dự án về các thắc mắc. Đối với những thắc mắc cụ thể, vui lòng liên hệ qua email, chúng tôi sẽ gửi phản hồi cho tất cả công ty tham gia.

g. Các trường hợp Hồ sơ đề xuất bị vô hiệu

- ① Hồ sơ do doanh nghiệp không đủ điều kiện tham gia đấu thầu thực hiện.
- ② Hồ sơ không được nộp tại địa điểm tiếp nhận trước thời hạn cuối cùng.
- ③ Hồ sơ có lỗi nghiêm trọng hoặc chứa thông tin sai sự thật.

h. Các quy định khác

- ① Trách nhiệm và quyền hạn chế đối với Đề nghị mời thầu
 - Doanh nghiệp tham gia không được sử dụng Đề nghị mời thầu và các tài liệu, thông tin nhận được từ Ngân hàng cho mục đích khác, ngoài việc soạn thảo Hồ sơ đề xuất, cũng như không được cung cấp cho bên thứ ba.
 - Doanh nghiệp phải nắm rõ tất cả các nội dung trong thông báo và các yêu cầu về đề án. Mọi trách nhiệm phát sinh từ việc không nắm rõ thuộc về doanh nghiệp.
- ② Chi phí liên quan đến việc soạn thảo và thuyết trình Đề án
 - Toàn bộ chi phí liên quan đến việc soạn thảo hồ sơ và thuyết trình đề án sẽ do doanh nghiệp chịu trách nhiệm.
- ③ Sửa đổi và từ chối Hồ sơ đề xuất
 - Hồ sơ đã nộp có thể được sửa đổi và nộp lại trước thời hạn chốt.
 - Ngân hàng có quyền từ chối hồ sơ nếu phát hiện lỗi nghiêm trọng hoặc nội dung giả mạo.

i. Đánh giá Hồ sơ đề xuất

- 1) Phương pháp đánh giá
 - a. Đánh giá tổng hợp các yếu tố như năng lực triển khai dự án, kinh nghiệm triển khai ZNS, chất lượng, kinh nghiệm nhân sự tham gia, giá đề xuất, v.v., theo tiêu chuẩn đánh giá của Ngân hàng.
 - b. Chi tiết phương pháp đánh giá và cho điểm sẽ không được công khai, và doanh nghiệp không được khiếu nại về kết quả đánh giá.
 - c. Doanh nghiệp không tham gia Trình bày đề án sau khi nộp hồ sơ sẽ bị loại khỏi danh sách đánh giá.
 - d. Ngân hàng sẽ chọn một hoặc nhiều doanh nghiệp có điểm tổng hợp cao nhất làm đối tượng đàm phán ưu tiên.
 - e. Chỉ các doanh nghiệp được chọn làm đối tượng đàm phán ưu tiên mới được thông báo kết quả đánh giá.
- 2) Nội dung đánh giá
 - a. [Đánh giá doanh nghiệp] – Phần thông tin chung
 - Thông tin chung của pháp nhân trong và ngoài nước (tình hình tài chính, uy tín bên ngoài, v.v.).

Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service)

- Kinh nghiệm thực hiện các dự án tương tự trên thị trường trong và ngoài nước (số lượng, quy mô dự án, khách hàng mục tiêu, v.v.).
- Năng lực thực hiện nội dung đề xuất (số lượng dự án tương tự đã thực hiện).
- b. [Đánh giá nội dung đề xuất] – Phần kỹ thuật
 - Mức độ hiểu biết về dự án.
 - Điểm ưu việt, tính hợp lý và khả thi của kế hoạch triển khai, lịch trình dự án.
 - Có chuyên môn về kỹ thuật để di chuyển và lắp đặt hạ tầng CNTT quy mô lớn.
 - Kế hoạch đảm bảo an toàn trong vận chuyển và lắp đặt thiết bị.
- c. [Đánh giá nội dung đề xuất] – Phần quản lý và nhân sự
 - Tổ chức và nhân sự thực hiện dự án
 - Phương án liên kết với đối tác
 - Tính hợp lý của kế hoạch quản lý chất lượng.
- d. [Các dịch vụ bổ sung và tiêu chí đánh giá do Ngân hàng quy định]

※ Kết quả đánh giá và tiêu chí lựa chọn chi tiết sẽ không được công khai.

4. HƯỚNG DẪN TRÌNH BÀY ĐỀ ÁN

a. Dàn ý đề án

I. Mục lục

II. Giới thiệu chung về công ty

1. Tổng quan và lịch sử phát triển
2. Tổ chức và tình hình nhân sự
3. Tình hình tài chính
4. Nội dung hoạt động chính, các dự án chính

III. Khái quát nội dung đề xuất

1. Mục tiêu và bối cảnh của đề án
2. Phạm vi đề án
3. Phương hướng triển khai và nội dung chính
4. Hiệu quả kỳ vọng
5. Đặc điểm nổi bật của đề án

IV. Phần triển khai dự án

1. Sơ đồ tổ chức thực hiện và phân công công việc
2. Phạm vi và đối tượng thực hiện
3. Phương án thực hiện
4. Chiến lược và phương pháp triển khai dự án
5. Nội dung và sản phẩm đầu ra của từng giai đoạn

V. Phần quản lý

1. Kế hoạch nhân sự và thời gian triển khai
2. Lịch trình triển khai
3. Kế hoạch nhân sự và hồ sơ nhân sự
4. Phương án đối phó khi xảy ra tình huống khẩn cấp để tránh trì hoãn dự án
5. Phương án quản lý dự án
6. Phương pháp quản lý dự án
7. Quản lý thời gian và tiến độ
8. Quản lý nhân sự
9. Quản lý yêu cầu và sản phẩm đầu ra
10. Phương án đảm bảo chất lượng
11. Phương án giao tiếp và quản lý thay đổi
12. Quản lý vấn đề và rủi ro
13. Quản lý bảo mật
14. Kế hoạch báo cáo và kiểm tra công việc

VI. Phần hỗ trợ

Phương án đào tạo và chuyển giao

VII. Các nội dung khác

Nội dung đề xuất bổ sung tự do của công ty

b. Hướng dẫn soạn thảo Đề án

1. Tuân thủ mục lục Dàn ý đề án và các hướng dẫn chi tiết khi soạn thảo (nội dung trong mục lục phải được bao gồm, nhưng có thể điều chỉnh thứ tự).
2. Đề án phải được soạn thảo bằng tiếng Anh hoặc tiếng Hàn trên giấy khổ A4, có thể soạn thảo theo chiều ngang hoặc dọc.

3. Mỗi trang hồ sơ phải được đánh số thứ tự ở giữa phía dưới để dễ dàng tham chiếu.

c. Giá đề xuất

1. Giá đề xuất được nộp riêng biệt trong phong bì niêm phong và có đóng dấu.
2. Giá đề xuất phải được trình bày theo các hạng mục cụ thể như sau: (i) Chi phí triển khai, xây dựng hạ tầng; (ii) Cước dịch vụ; (iii) Chi phí khác
3. Ghi rõ nội dung chi tiết như: tỷ lệ chiết khấu, thuế giá trị gia tăng và tổng giá trị.

[Đính kèm 1] Đơn Đăng Ký Tham Gia Dự Án

Tên dự án		Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service)
Doanh nghiệp	Tên công ty	
	Người đại diện	
	Mã số kinh doanh	
	Địa chỉ	
	Số điện thoại	
Đơn đăng ký tham gia		Chúng tôi đã nắm rõ tất cả nội dung liên quan đến đề xuất dự án của Ngân hàng và xác nhận tham gia đấu thầu Ngày tháng năm Công ty đề xuất: Địa chỉ: Người đại diện: (Đóng dấu)

[Đính kèm 2] Bản Cam Kết Tham Gia Dự Án

- Tên dự án: Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service) của Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn vì cơ hội tham gia đấu thầu dự án Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service) cho Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam. Chúng tôi xác nhận và cam kết thực hiện những nội dung cơ bản cần được tuân thủ giữa Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam và công ty chúng tôi như dưới đây:

- Nội dung -

1. Chúng tôi cam kết đưa ra giải pháp và dịch vụ phù hợp nhất với mức chi phí và cước dịch vụ thấp nhất mà chúng tôi có thể đề xuất, để thực hiện thành công Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service) của Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam.
2. Chúng tôi tin rằng hội đồng đánh giá Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service) sẽ thực hiện đánh giá một cách công bằng, minh bạch và không sử dụng nội dung đề án của chúng tôi cho mục đích, công việc khác.
3. Chúng tôi tin tưởng Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam sẽ nhanh chóng thông báo kết quả sau buổi thuyết trình đề án và cam kết sẽ không thắc mắc về đánh giá của Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam cho đến khi nhận được thông báo kết quả.
4. Chúng tôi cam kết đã hiểu rõ và soạn thảo đề án theo các yêu cầu của Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam.
5. Chúng tôi chấp nhận và không có ý kiến nào khác khi bị tước quyền tham gia đấu thầu, bị công khai thông báo nội bộ và bên ngoài nếu chúng tôi tạo áp lực bằng phương thức nào đó gây trở ngại đến quá trình đánh giá công bằng, hợp lý của Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam, hoặc làm chậm tiến độ đến các công việc đánh giá khác.
6. Chúng tôi xác nhận và khẳng định Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam không thiên vị công ty nào trong việc đánh giá, mời thầu.
7. Chúng tôi đồng ý và không phản đối quyết định hủy bỏ/tạm hoãn/tạm dừng đấu thầu do thay đổi môi trường kinh doanh của Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam. (Trừ trường hợp Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam đã công bố thông tin trúng thầu.)

Chúng tôi đã hiểu rõ các nội dung trên, đồng ý tuân thủ và không có bất kỳ ý kiến phản đối nào về những nội dung đã được quyết định trong bản cam kết này.

Ngày tháng năm 2025

Công ty đề xuất:

Địa chỉ:

Người đại diện:

(Ký tên)

[Đính kèm 3] Thỏa thuận bảo mật thông tin

THỎA THUẬN BẢO MẬT THÔNG TIN
NON-DISCLOSURE AGREEMENT

THỎA THUẬN BẢO MẬT NÀY ("Thỏa Thuận") được lập và ký kết vào ngày [____] tháng [____] năm [____] ("Ngày Hiệu Lực").

THIS NON-DISCLOSURE AGREEMENT ("Agreement") is made and entered into on day [____] month [____], year [____] ("Effective Date").

NGÂN HÀNG TNHH MTV WOORI VIỆT NAM WOORI BANK VIETNAM LIMITED		
Địa chỉ/Address:	Tầng 34, tòa nhà Keangnam Hanoi Landmark Tower, E6 đường Phạm Hùng, phường Yên Hòa, thành phố Hà Nội, Việt Nam <i>34th Floor, Keangnam Hanoi Landmark Tower, E6 Pham Hung Street, Yen Hoa Ward, Hanoi, Vietnam</i>	
Điện thoại/Tel:		
Mã số thuế/Tax Code:	0 1 0 7 6 1 9 3 6 0	
Đại diện/ Representative:	Ông/ Mr. CHOI CHIHO	Chức vụ: Trưởng đơn vị <i>Position: Head of Unit</i>
(Sau đây được gọi là "Woori Bank Việt Nam") <i>(Hereinafter referred to as "Woori Bank Viet Nam")</i>		

Và/and

CÔNG TY _____	
Địa chỉ/Address:	
Điện thoại/Tel:	
Mã số thuế ¹ Tax Code:	

Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service)

Đại diện: Representative:	Chức vụ: _____ Position: _____
(Sau đây được gọi là "_____") (Hereinafter referred to as : _____)	

Sau đây được gọi riêng là "Bên" và gọi chung là "Các Bên".

Singularly referred to as a "Party" and collectively as "Parties".

Các Bên mong muốn tìm hiểu khả năng hợp tác thương mại với nhau liên quan đến các vấn đề liên quan đến **Dự án tích hợp giải pháp ZNS (ZALO Notification Service) của Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam**, Hợp đồng và các phụ lục, sau đây gọi là ("**Mục Đích**") và đồng ý các nội dung sau:

*The Parties desire to explore the possibility of a business co-operation between them related to **Woori Bank - ZNS (ZALO Notification Service) Integration Project**, Contract and the Appendixs hereinafter referred to as the "**Purpose**") and hereby agree as follows:*

ĐIỀU 1: GIẢI THÍCH TỪ NGỮ

Article 1: INTERPRETATION OF TERMS

"**Thông tin mật**" có nghĩa là bất kỳ và tất cả các thông tin nào được tiết lộ bởi Bên Công bố cho Bên Nhận Thông Tin và / hoặc thông tin độc quyền, bao gồm nhưng không giới hạn các tài liệu, thông tin về cấu tạo, cấu trúc của sản phẩm/ dịch vụ, mẫu, thông tin hướng dẫn công việc / kiểm tra, các thông tin sản phẩm, dịch vụ, các thông tin về kinh phí, lợi nhuận, thông tin về các quy trình, kế hoạch, chiến lược, khách hàng, tài chính hay nguồn nhân lực, thông tin về quy trình quản lý, hợp đồng, số hợp đồng và số thỏa thuận MPSA/EA của Ngân hàng Woori Hàn Quốc, mức level, thỏa thuận số tài khoản quản trị viên, các tài liệu cho dự án, phần mềm, phần cứng, dữ liệu kỹ thuật, bí quyết kỹ thuật, cấu trúc của các khoản thanh toán, các ý tưởng và sáng kiến (cho dù có được công nhận hay không công nhận), và các thông tin khác được tiết lộ cho Bên Nhận thông tin bởi Bên Công bố theo bất kỳ cách nào, cho dù bằng miệng, trực giác hay hữu hình dưới các hình thức (bao gồm, nhưng không giới hạn, bản gốc của các tài liệu, thiết bị máy tính và các dữ liệu đọc được) và tất cả các bản sao, kể cả thông tin được xem là bí mật hoặc độc quyền từ bản chất của nó hoặc do môi trường xung quanh nó tạo ra.

*"**Confidential Information**" shall mean any and all information disclosed by the Discloser and/or proprietary information including but not limited to documents, bill of materials, technical drawings, schematics, samples, working/ testing instructions, products, services, performances, plans, strategies, customers, financial or human resources, processes, management, contracts, Contract number and MPSA/EA Agreement number of Wooribank Korea, Level agreement administrator account number, project documentation, software, hardware, technical data, know-*

how, ideas and inventions (whether patentable or not), and other information which is disclosed to Recipient by Discloser in any manner, whether orally, visually or in tangible form (including, without limitation, hardcopy documents, devices and computer readable media) and all copies thereof, and which ought to be considered as confidential or proprietary from its nature or from the circumstances surrounding its creation or disclosure.

ĐIỀU 2: NỘI DUNG BẢO MẬT

Article 2: CONFIDENTIALITY

Woori Bank Việt Nam và Công ty _____ xác nhận rằng các thông tin mật được cung cấp bởi một bên cho bên còn lại sẽ được giữ bí mật và các bên đồng ý như sau:

Woori Bank Việt Nam and Company _____ confirm that the confidential information provided by either party to the other will be kept confidential and the parties agree as follows:

1. Trong Thỏa thuận này, Bên nào cung cấp Thông tin mật sẽ được gọi là Bên Công bố và Bên được cung cấp Thông tin mật sẽ được gọi là Bên Nhận thông tin.

In this Agreement, the Party providing Confidential Information shall be referred to as the Discloser and the Party receiving Confidential Information shall be referred to as the Recipient.

2. Hai bên cam kết đảm bảo giữ bí mật các thông tin liên quan đến các điều khoản trong Hợp đồng này; cam kết không xâm nhập trái phép vào hệ thống của nhau, đồng thời bảo toàn hệ thống, bảo toàn dữ liệu do Các Bên cung cấp, không tiết lộ kỹ thuật kết nối truyền dữ liệu, thông tin hệ thống, bí quyết chuyên môn của mỗi bên.

Both parties are committed to keep the terms in this Contract confidential; not access the other party's system illegally; protect the systems and data provided by parties and not disclose technical specification, system information and professional confidential information of each party.

3. Bên Nhận thông tin chỉ được dùng các Thông tin bảo mật cho Mục đích. Bên Nhận thông tin đảm bảo mọi thông tin bảo mật được sử dụng phù hợp nhằm ngăn chặn việc sử dụng trái phép các thông tin mật hoặc tiết lộ các Thông tin mật.

Recipient shall use Confidential Information solely for the Purpose. Recipient shall take all reasonable steps consistent with the protection of its proprietary information to prevent the unauthorized use or disclosure of Discloser's Confidential Information.

4. Bên Nhận thông tin chỉ được tiết lộ Thông tin mật cho các giám đốc, cán bộ, nhân viên, đại diện, các bên tư vấn (bao gồm cả tư vấn pháp luật, tư vấn tài chính, kiểm toán hoặc các nhà tư vấn khác) và các nhà thầu phụ của Bên Nhận thông tin hoặc các bên liên kết ("Đại diện") nếu họ có nhu cầu được biết các thông tin mật cho việc thực hiện Mục đích. Bên Đại diện nào cũng đều phải ký một Biên bản thỏa thuận về Bảo mật thông tin với Bên Nhận thông tin

nhằm đảm bảo việc họ sẽ bảo mật tất cả thông tin mật như đã đề cập trong thỏa thuận này. Các điều khoản trong Biên bản thỏa thuận về việc bảo mật thông tin này không được ít hơn hoặc đơn giản hơn các điều khoản được quy định trong Thỏa thuận này.

Recipient shall disclose Confidential Information only to those directors, officers, employees, representatives, advisors (including legal, financial, audit or other advisors) and subcontractors of Recipient or its affiliates ("Representatives") who have a need to know such information for the Purpose. Any such Representative shall have a written agreement with Recipient which requires them to keep all third parties confidential information in confidence on terms no less onerous than the terms herein.

5. Thông tin bảo mật sẽ không bao gồm bất kỳ thông tin nào mà Bên Nhận thông tin có thể chứng minh (a) thuộc quyền sở hữu của Bên Nhận thông tin và đã được toàn quyền sử dụng trước khi nhận được từ Bên Công bố; (b) đã được phổ biến hoặc trở nên phổ biến đối với công chúng mà không phải do lỗi của Bên Nhận thông tin hoặc Đại diện của Bên Nhận thông tin; (c) thông tin

có được do bên thứ ba cung cấp mà bên thứ ba này không bị ràng buộc về nghĩa vụ bảo mật; (d) là thông tin có được do sự phát triển độc lập của Bên Nhận thông tin; (e) được chấp thuận bằng văn bản của Bên Công bố cho lưu hành; (f) được tiết lộ theo bất cứ yêu cầu hoặc do đảm bảo sự tuân thủ của pháp luật với điều kiện Bên Nhận thông tin thông báo trước bằng văn bản các yêu cầu này đến Bên Công bố và hợp tác với Bên Công bố trong việc kiểm tra việc tiết lộ các Thông tin mật hoặc để nhận được sự chấp thuận cho việc tiết lộ các Thông tin mật.

Confidential Information shall not include any information that Recipient can demonstrate (a) was in the possession of Recipient and at its free disposal before receipt from Discloser; (b) is or becomes generally available to the public without fault of Recipient or Representatives; (c) is furnished to a third party by Discloser without similar restriction on the third party's rights;

(d) is independently developed by Recipient; (e) is approved for release by written authorization of Discloser; (f) is disclosed pursuant to any requirement or operation of law provided that Recipient furnishes prior notice of such requirement to Discloser and cooperates with Discloser in contesting disclosure or obtaining confidential treatment of such disclosure.

6. Tùy theo yêu cầu của mỗi bên, bên kia cam kết sẽ trả lại hay hủy bỏ ngay lập tức tất cả các văn bản, tài liệu, vật mang Thông tin mật đó, bao gồm cả những bản sao chép bằng các văn bản và tài liệu cùng loại hay những bản sao chép lưu bằng chương trình xử lý văn bản hay hệ thống phần mềm, chương trình máy tính, ảnh chụp, video hay dưới bất kỳ hình thức điện tử nào khác. Trường hợp Thông tin mật được trao đổi bằng phương tiện điện tử mà về mặt kỹ thuật không thể xóa từ hệ thống của Bên Nhận thông tin, Thông tin mật sẽ phải được đảm bảo nghĩa vụ bảo mật vô thời hạn theo những điều khoản và điều kiện trong Thỏa thuận này và sẽ không được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác.

Depending on each party's requirement, the other party commits to return or immediately eliminate all papers, documents, objects containing that Confidential Information, including written copies and same-type documents or copies saved by document-processing program or software system, computer program, photo, video or in any other electronic forms. In the event that Confidential Information is provided by electronic and cannot technically be deleted from the Recipient's system, Confidential Information shall be subject to an indefinite confidentiality obligation in accordance with these terms and conditions in this Agreement and shall not be used for any other purpose.

7. Bên Nhận thông tin không được loại bỏ bất kỳ Thông tin mật/ quyền sở hữu Thông tin mật nào của Bên Công bố từ các tài liệu hoặc dữ liệu chứa các Thông tin mật. Bên Công bố được quyền bảo lưu tất cả các quyền liên quan đến các Thông tin mật. Việc cung cấp Thông tin mật của Bên Công bố cho Bên Nhận thông tin không có nghĩa là có bất kỳ sự cho phép, ngụ ý cho phép hay bất kỳ sự chuyển giao quyền sở hữu trí tuệ hay bất kỳ quyền nào liên quan đến thông tin mật được cấp hay ngụ ý cấp cho Bên Nhận thông tin.

Recipient shall not remove any confidential/proprietary rights legend from materials disclosing or embodying Confidential Information. Discloser retains all rights in its Confidential Information. No license or conveyance of intellectual property right or any other right is granted to Recipient or implied by the disclosure of the Confidential Information to Recipient.

8. Không có gì trong Thỏa thuận này ngăn cản Bên Nhận thông tin độc lập phát triển các công nghệ hoặc thông tin tương tự như Bên Công bố đã cung cấp với điều kiện Bên Nhận thông tin không được sử dụng các Thông tin mật để phát triển các công nghệ. Không bên nào trong thỏa thuận có bất cứ nghĩa vụ mua hàng hóa hay dịch vụ của bên kia, hoặc phải tham gia ký kết bất kỳ thỏa thuận nào khác theo Thỏa thuận này. Thỏa thuận này sẽ không ràng buộc Bên Công bố tiết lộ bất kỳ thông tin gì cho Bên Nhận thông tin.

Nothing in this Agreement shall preclude Recipient from independently developing technology similar to Discloser's provided Recipient does not use the Confidential Information to develop such technology. Neither party has any obligation under or by virtue of this Agreement to purchase from or furnish to the other party any products or services, or to enter into any other agreement. This Agreement shall not obligate Discloser to disclose any information to Recipient.

9. Bên Nhận thông tin và Đại Diện sẽ (i) không đại diện hay đảm bảo, hoặc chịu trách nhiệm về tính chính xác, độ tin cậy hoặc tính đầy đủ của Thông tin mật hoặc (ii) có nghĩa vụ cập nhật hoặc chỉnh sửa bất kỳ sự không chính xác nào trong/liên quan Thông tin mật.

Neither Recipient nor Representatives (i) make any representation or warranty, express or implied, as to, or assume any responsibility for, the accuracy, reliability or completeness of any of the Confidential or (ii) shall be under any obligation to update or correct any inaccuracy in/relating to the Confidential Information.

10. Bên Nhận thông tin thừa nhận rằng các Thông tin mật là tài sản có giá trị của Bên Công bố, việc vi phạm quy định trong thỏa thuận này sẽ gây tác hại đến cho Bên Công bố. Bên Nhận thông tin đồng ý rằng khi có bất kỳ vi phạm hay khả năng vi phạm nào của Thỏa thuận này, Bên vi phạm có trách nhiệm bồi thường các thiệt hại vật chất và/hoặc phi vật chất (bao gồm nhưng không giới hạn thiệt hại về uy tín, hình ảnh, thương hiệu) do hành vi vi phạm Thỏa thuận này.

Recipient acknowledges that the Confidential Information constitutes valuable property of Discloser, breach of which would result in irreparable harm to Discloser. Recipient agrees that upon any such breach or threatened breach of this Agreement, the breaching party is responsible for compensating the non-breaching party for all arising physical/non – physical damages (including but not limited to reputation, image, branding damages) resulted from the act of breaching this agreement.

11. Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký và chấm dứt tại thời điểm theo thỏa thuận bằng văn bản của hai bên. Các bên hiểu và đồng ý rằng trách nhiệm bảo mật theo quy định tại Thỏa thuận này sẽ luôn được duy trì và đảm bảo kể cả khi Thỏa thuận này chấm dứt hiệu lực.

This Agreement shall come into effect from the signing date and terminate its effectiveness on the date as agreed in writing by both parties. The parties understand and agree that the disclosure responsibility under this Agreement shall be maintained and guaranteed even when this Agreement terminates.

12. Thỏa thuận này được điều chỉnh theo pháp luật của Việt Nam. Khi có tranh chấp, các bên trong Thỏa thuận này sẽ gửi yêu cầu đến tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam để giải quyết. Bất kỳ tổ chức hoặc cá nhân nào không phải là một bên trong Thỏa thuận này sẽ không có quyền ràng buộc thi hành đối với bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận này.

This Agreement shall be governed by the laws of Vietnam. The parties hereby submit to the competent courts of Vietnam. Any person who is not a party to this Agreement shall not be entitled to enforce any of the terms of this Agreement.

13. Thỏa thuận này là sự thống nhất của các bên liên quan đến vấn đề Bảo mật thông tin và thay thế tất cả các thỏa thuận bằng miệng hoặc bằng văn bản, các cam kết liên quan đến chủ đề này giữa các bên trước đây. Bất kỳ sửa đổi, bổ sung hoặc thay đổi đối với các điều khoản trong Thỏa thuận này phải được thực hiện bằng văn bản và có chữ ký xác nhận và đóng dấu bởi đại diện có thẩm quyền của cả hai bên. Nếu bất kỳ điều khoản nào của Thỏa thuận này bị xem là không hợp pháp hay vô hiệu theo quy định của pháp luật thì các điều khoản còn lại của Thỏa thuận sẽ vẫn có hiệu lực và không bị ảnh hưởng. Thỏa thuận này được lập thành hai (02) bản bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt, bản tiếng Việt sẽ có giá trị áp dụng.

This Agreement contains the entire agreement of the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all prior oral or written agreements, commitments and understandings pertaining to the subject matter hereof. Any modifications of or changes to this Agreement shall be in writing and signed by both parties. If any provision of this

Agreement is rendered void, illegal or unenforceable in any respect under any law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired. This agreement is made in two (02) copies in both English and Vietnamese. In the case there is a conflict between English version and Vietnamese version, the Vietnamese version shall prevail.

ĐỂ GHI NHẬN NHỮNG THỎA THUẬN TẠI ĐÂY, Các Bên đã ký kết Thỏa Thuận này thông qua người đại diện có thẩm quyền của mình.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have through their duly authorised persons, executed this Agreement

Đại diện cho
For and on behalf of

CÔNG TY _____
COMPANY _____

Đại diện cho
For and on behalf of

NGÂN HÀNG TNHH MTV WOORI
VIỆT NAM
WOORI BANK VIETNAM

Họ & tên: _____
Full name: _____
Chức vụ: _____
Title: _____

Họ & tên: **Ông CHOI CHIHO**
Full name: Mr. CHOI CHIHO
Chức vụ: Trưởng đơn vị
Title: Head of Unit